

Lorena Gallardo-Fernández // Argentina
DNI 21.832.663 – Fecha nacim.: Oct. 11, 1970 - Casada
Cuil / Cuit: 27 – 21832663 - 9
Domicilio: Zapiola 4362, P.B.
(CP C1429AOF) Ciudad de Buenos Aires, Argentina

Tel.: 15 4401 8529
lorena.gallardo@gmail.com



ESTUDIOS FORMALES

- **Secundario:** *Perito Mercantil (Colegio Mallinckrodt, 1988)*
- **Universitarios:** - *Lic. En Relaciones del Trabajo (UBA, 2000)*
- *Traductora Literaria y Técnica (UMSA, 2005)*
- *Traductora Pública e Intérprete (UMSA, 2007)*
- *Profesorado en Disciplinas Industriales PDI (UTN, 2015)*
- *Profesorado en Docencia Superior PDS (UTN, 2015)*
- *Maestría en Políticas Educativas (Di Tella 2018, en curso)*

ESTUDIOS Y CURSOS NO FORMALES

- *20th International Congress for English Coordinators and English Teachers*
- *Drama Workshop – Play in the classroom (Workshop for Teachers, 2017)*
- *IGCSE Environmental Management Training for Teachers (ESSARP, 2015)*
- *IGCSE EFL Training for Teachers (ESSARP, 2014)*
- *FCE & CAE Training for Teachers (ESSARP, 2011)*
- *People Soft (GM Training Center en Ecuador, 2000)*
- *Cambio Organizacional (Darío Rodríguez Univ. Católica de Chile, 1999)*
- *Kaizen Process Management (GM Training Center en Miami, 1999)*
- *Coaching for Success (GM Training Center en Miami, 1999)*
- *Customer Service (British Airways Training Center en UK, 1992)*
- *Team Leader Training (British Airways Training Center en UK, 1993)*
- *Financiamiento y Seguros (GM Training Center, 1999)*
- *Training en Derecho Laboral, Derecho Migratorio y Relocation de Personal a nivel internacional (1998 - 2012)*

INFORMACION ADICIONAL

- *Inglés (bilingüe), Portugués (nivel intermedio), Francés (nivel básico)*
- *Entorno Windows*
- *Licencia de Conducir*
- *Pasaporte válido con visa a Estados Unidos aprobada*
- *Curso de Primeros Auxilios – Cruz Roja Argentina (2018)*
- *Ayuda escolar y alfabetización en barrios carenciados*
- *Hobbies: Deportes, pintura, literatura, música, turismo de aventura*

Lorena Gallardo-Fernández // Argentina
DNI 21.832.663 – Fecha nacim.: Oct. 11, 1970 - Casada
Cuil / Cuit: 27 – 21832663 - 9
Domicilio: Zapiola 4362, P.B.
(CP C1429AOF) Ciudad de Buenos Aires, Argentina

Tel.: 15 4401 8529
lorena.gallardo@gmail.com



EXPERIENCIA COMO EMPLEADO BAJO DEPENDENCIA

Instituto Educacional Duayen (Febrero 2020 – a la fecha)

- ✓ *Coordinadora de Inglés – Niveles Inicial, Primario y Secundario.*
- ✓ *Profesora de Inglés – Senior I a Senior V, todos los niveles (**ESOL Exams**)*

NUEVA ESCUELA ARGENTINA 2000 (Noviembre 2017 – a la fecha)

- ✓ *Profesora nivel secundario. Alumnos de 1er año (Yr 8). **Literature.***
- ✓ *Profesora nivel secundario. Alumnos de 2do y 3er (Yrs 9 and 10). Preparación para examen internacional de **FCE** (First Certificate in English).*
- ✓ *Profesora nivel secundario. Alumnos de 5to año (Yr 12). **Global Perspectives**, proyecto de formación de Ciudadanos Globales. Trabajos de investigación buscando la integración de conocimientos y el desarrollo de habilidades.*

JESUS EN EL HUERTO DE LOS OLIVOS (Junio 2011 – Noviembre 2017)

- ✓ *Profesora nivel secundario. Preparación exámenes internacionales: **FCE** (First Certificate in English), **CAE** (Certificate in Advanced English), **Secondary One** (pre IGCSE English Language), **IGCSE English First Language**, **IGCSE English Second Language**, **IGCSE Environmental Management.***

ESCUELA TECNICA Nro. 12 – Libertador Gral. San Martín, Retiro (Junio 2014 – Noviembre 2014)

- ✓ *Profesora Suplente nivel secundario. Alumnos de 2do y 3er año. Inglés técnico.*

Lorena Gallardo-Fernández // Argentina
DNI 21.832.663 – Fecha nacim.: Oct. 11, 1970 - Casada
Cuil / Cuit: 27 – 21832663 - 9
Domicilio: Zapiola 4362, P.B.
(CP C1429AOF) Ciudad de Buenos Aires, Argentina

Tel.: 15 4401 8529
lorena.gallardo@gmail.com



***LITTLE YORKSHIRE IMMERSION CAMPS, Campamentos de Inmersión
Idioma inglés (Desde 2015)***

- ✓ *A cargo de la planificación y la adaptación de actividades de campamentos en inglés orientados a alumnos de entre 11 y 14 años con diferentes niveles para la aplicación y práctica de los conocimientos adquiridos integrando diferentes disciplinas.*

***IBM ARGENTINA
Induction Training (Junio 2010 a Noviembre 2010)***

- ✓ *Induction Crash Course - Destinado a jóvenes egresados de la secundaria con el fin de prepararlos para el espacio laboral. Curso dictado en inglés previo a ingresar a IBM - su primer empleo. (Outsourced through Rainbow Institute)*

***ARCA, Argentina Residency & Citizenship Advisors
(Desde 2001 a la fecha)***

- ✓ *Consultoría Migratoria en Argentina: Traslados de personal a nivel internacional, o particulares con intenciones de mudarse a Argentina. Especialista en Derecho Migratorio de Argentina.*
- ✓ *Selección de Personal y Capacitación para empresas que se radican en Argentina*
- ✓ *Servicios como Intérprete y Asistente bilingüe para profesionales y ejecutivos extranjeros en Argentina*

***CUSTOMER SOLUTIONS Co, Inc.
(Febrero 2003 a Diciembre 2005)***

Responsable de Recursos Humanos

CONTRATADA PARA PROYECTO DE START UP DEL NEGOCIO EN ARGENTINA

- √ *Desarrollo del Manual de Procedimientos y Procesos para la estandarización de las tareas del Departamento de Atención al Cliente.*
- √ *Identificación de los 6 segmentos de Mercado para el sitio web de ventas en Estados Unidos, Canadá, Australia y Europa, requerimientos y análisis de costos.*
- √ *Creación de un Departamento de Ventas y Marketing conjuntamente con el Presidente, y desarrollo en forma conjunta de estrategias de venta en Internet.*

Lorena Gallardo-Fernández // Argentina
DNI 21.832.663 – Fecha nacim.: Oct. 11, 1970 - Casada
Cuil / Cuit: 27 – 21832663 - 9
Domicilio: Zapiola 4362, P.B.
(CP C1429AOF) Ciudad de Buenos Aires, Argentina

Tel.: 15 4401 8529
lorena.gallardo@gmail.com



- √ *Selección, entrenamiento del personal y puesta en marcha del Departamento de Atención al Cliente.*
- √ *Formación de los Departamentos de Programación y Diseño, Administración, Contabilidad y Back-Office.*
- √ *Start-up finalizado y funcionando en un período de 4 meses superando las expectativas.*

GENERAL MOTORS CIA. FCIERA. S.A. (GMAC)
(Abril 1998 - Noviembre 2001)

Cargo Asignado y Responsabilidades:

- EJECUTIVA SENIOR DE RECURSOS HUMANOS (Feb 1998 – Mar 2001)
 - √ *Asistente de Selección y Desarrollo de Recursos Humanos*
 - √ *Capacitación y Desarrollo de Carrera*
 - √ *Descripción de Puestos*
 - √ *Diseño e Implementación del sistema de Evaluación de Desempeño*
 - √ *Organización de Eventos*
 - √ *Encargada del Comité de Mejora Continua*
 - √ *Relocation del Personal Directivo*

BANCO CENTRAL DE LA REPUBLICA ARGENTINA
(Jul 1994 a Ene 1998)

Cargo Asignado y Responsabilidades:

- ASISTENTE DEL REPRESENTANTE DE LA RESERVA FEDERAL DE WASHINGTON, Estados Unidos (Dr. Walter Zunic); y del Vicesuperintendente, Lic. Juan Carlos Nougés
 - √ *Servicios de Traducción e Intérprete*
 - √ *Informes y Presentaciones*
 - √ *Pre Selección y Planificación del Entrenamiento del Personal*
 - √ *Descripción de Puestos y Control de Evaluaciones de Desempeño*
 - √ *Proyecto de Reducción de Costos y Planificación de Auditorías (información altamente confidencial)*
-

Lorena Gallardo-Fernández // Argentina
DNI 21.832.663 – Fecha nacim.: Oct. 11, 1970 - Casada
Cuil / Cuit: 27 – 21832663 - 9
Domicilio: Zapiola 4362, P.B.
(CP C1429AOF) Ciudad de Buenos Aires, Argentina

Tel.: 15 4401 8529
lorena.gallardo@gmail.com



EXPERIENCIA COMO PROFESIONAL INDEPENDIENTE

SERVICIOS DE RELOCATION, ASESORAMIENTO MIGRATORIO, PERITO TRADUCTORA, e INTERPRETE (Desde 2001)

CLIENTES:

- *GeoDesign, Inc. (Arizona, Estados Unidos)*
- *New Castle S.A. (Buenos Aires, Argentina)*
- *Customer Solutions Co, Inc. (Arizona, Estados Unidos)*
- *CGSH International Legal Services, Inc (New York y Buenos Aires)*
- *IPLAN*
- *SKANSKA*
- *ESTUDIO NEGRI & TEIJEIRO*
- *SCHLUMBERGER ARGENTINA*
- *ARCA, Relocation Services*
- *EDUC AR S.E.*
- *NewSan S.A.*
- *Chadbourn & Park, LLP (New York, Estados Unidos)*
- *Galligan, Ryan & Associates (California)*
- *IDEA – Instituto para el Desarrollo Empresarial Argentino*
- *IBM –**English Crash Course** para empleados noveles*
- *Le Novo Argentina*
- *GEFCO Argentina*
- *Corte Suprema de Justicia y diferentes Tribunales*
- *General Motors, Financiera Automotriz*
- *Servicio de Asistencia Bilingüe virtual para ejecutivos extranjeros con intereses en radicarse y/o invertir en Argentina*
- *World Federation of US Associations, Washington DC - Dr. Miguel Angel Gutierrez, Presidente del Departamento de Operaciones para América Latina: Traducción de "UNO – 'The Millennium Project'".*

Tareas desempeñadas:

- *Desarrollo de proyectos*
- *Programas de Capacitación in-company*
- *Selección de personal en Argentina*

Lorena Gallardo-Fernández // Argentina
DNI 21.832.663 – Fecha nacim.: Oct. 11, 1970 - Casada
Cuil / Cuit: 27 – 21832663 - 9
Domicilio: Zapiola 4362, P.B.
(CP C1429AOF) Ciudad de Buenos Aires, Argentina



Tel.: 15 4401 8529
lorena.gallardo@gmail.com

- *Desarrollo de Manuales de Negocios en formato bilingüe al asentarse las empresas en Argentina*
- *Traducción y adaptación de House Organ corporativos en formato bilingüe*
- *Descripción de puestos de trabajo*
- *Planificación desarrollo profesional*
- *Traducción de documentos técnicos, literarios, comerciales, legales y expedientes judiciales*
- *Desempeño como intérprete en instancia judicial y reuniones de negocios*
- *Adaptación y traducción de brochures, campañas comerciales y revistas*
- *Relocation de personal ejecutivo desde y hacia diferentes países del mundo y Argentina (análisis del, caso tramitación de visas y documentación local)*
- *Capacitación en inglés*

MIS EMPLEOS INICIALES

PISTRELLI, DIAZ & ASOCIADOS - ARTHUR ANDERSEN

Febrero – Agosto 1994: Asistente Bilingüe de Socios y Gerentes

BRITISH AIRWAYS - AREA DE TRAFICO EN EZEIZA

Octubre 1992 a Enero 1994: Customer Service Specialist

(Entre enero y septiembre de 1992 viajé por Sudamérica).

LA PLATA CEREAL Co. SACIAF e I. - Exportadora de Cereales

Noviembre 1990 a Diciembre 1991: Secretaria Departamento de Exportaciones

PERFIL PERSONAL / PROFESIONAL

- ⇒ Excelentes relaciones interpersonales
- ⇒ Rápida adaptación e integración a grupos de trabajo
- ⇒ Capacidad de supervisión y liderazgo generando ímpetu y actitud proactiva
- ⇒ Amplio potencial para el desarrollo e implementación de nuevos proyectos
- ⇒ Claridad en la transmisión de conocimiento
- ⇒ Muy buenos resultados en tareas de Coaching, Inducción, y Entrenamiento
- ⇒ Capacidad para negociar y resolver conflictos

***"Sé consciente de que estás formando almas,
no simplemente instruyendo intelectos".
(Lucio Anneo Séneca)***